

PROJEKT TECHNICZNY CZ. KONSTRUKCYJNA

OBIEKT: PRZEBUDOWA BUDYNKU USŁUGOWEGO POGOTOWIA
RATUNKOWEGO W SKAWINIE W ZAKRESIE DOBUDOWY
WINDY OSOBOWEJ, ZMIANY OTWORU OKIENNEGO I
DRZWIOWEGO W ŚCIANIE ZEWNĘTRZNEJ, PRZEBUDOWY
SCHODÓW ZEWNĘTRZNYCH I POCHYLNI

ADRES: 32-050 SKAWINA, UL. NIEPODLEGŁOŚCI 12
DZ. NR 3155/7, OBR. 0017 SKAWINA

INWESTOR: POGOTOWIE RATUNKOWE W SKAWINIE
32-050 SKAWINA, UL. NIEPODLEGŁOŚCI 12

FAZA: PROJEKT TECHNICZNY

BRANŻA: KONSTRUKCJA

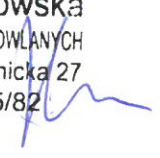
PROJEKTOWAŁ: mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. bud. BPP-8388/87/79

mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. bud. nr BPP-8388/87/79
do projektowania bez ograniczeń
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej



SPRAWDZIŁ: inż. Zofia Krzeczowska
upr. bud. BPP-upr. 385/82

Inż. Zofia Krzeczowska
PROJEKTANT KONSTRUKCJI BUDOWLANYCH
32-020 Wieliczka, ul. Winnicka 27
Upr. bud. BPP - 385/82



WSPÓŁPRACA : inż. Jacek Wendorff



Kraków , październik 2025 r

ZBIGNIEW WENDORFF
(imię i nazwisko)
BPP-8388/87/79
(nr uprawnień budowlanych)

Oświadczenie projektanta
projektanta branży konstrukcyjnej

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane niniejszym oświadczam, że projekt zagospodarowania działki ~~lub terenu*/ architektoniczno-budowlany~~ projekt techniczny*:

Przebudowa budynku usługowego pogotowia ratunkowego w Skawinie w zakresie dobudowy windy osobowej, zmiany otworu okiennego i drzwiowego w ścianie zewnętrznej, przebudowy schodów zewnętrznych i pochylni, na działce nr 3155/7 obr. Skawina jedn. ewid. Skawina, przy ulicy Niepodległości 12 w Skawinie

(podać nazwę projektu i adres inwestycji)

sporządzony w dniu: **październik 2025 r.**

dla: **Pogotowia Ratunkowego im. S. Greinera w Skawinie**
32-050 Skawina, ul Niepodległości 12
(podać Inwestora)

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

Kraków, dnia 15.10.2025 r.
(miejscowość i data)

mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. bud. nr BPP-8388/87/79
do projektowania bez ograniczeń
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej

.....
(pieczęć wraz z podpisem)

ZOFIA KRZECZKOWSKA

(imię i nazwisko)

BPP-upr. 385/82

(nr uprawnień budowlanych)

Oświadczenie projektanta

projektanta sprawdzającego branży konstrukcyjnej

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane niniejszym oświadczam, że projekt zagospodarowania działki ~~lub terenu*/ architektoniczno-budowlany~~ projekt techniczny*:

Przebudowa budynku usługowego pogotowia ratunkowego w Skawinie w zakresie dobudowy windy osobowej, zmiany otworu okiennego i drzwiowego w ścianie zewnętrznej, przebudowy schodów zewnętrznych i pochylni, na działce nr 3155/7 obr. Skawina jedn. ewid. Skawina, przy ulicy Niepodległości 12 w Skawinie

(podać nazwę projektu i adres inwestycji)

sporządzony w dniu: **październik 2025 r.**

dla: **Pogotowia Ratunkowego im. S. Greinera w Skawinie**

32-050 Skawina, ul Niepodległości 12

(podać Inwestora)

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.

Kraków, dnia 15.10.2025 r.

(miejscowość i data)

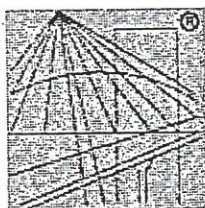
Inż. Zofia Krzeczowska

PROJEKTANT KONSTRUKCJI BUDOWLANYCH

32-020 Wieliczka, ul. Winnicka 27,

Upr. bud. BPP - 385/82

(pieczęć wraz z podpisem)



P O L S K A
I Z B A
I N Ż Y N I E R Ó W
B U D O W N I C T W A

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAP-U1Z-E1D-6F3 *

Pan Zbigniew Wendorff o numerze ewidencyjnym MAP/BO/5375/01
adres zamieszkania os. Mozarta 6/6, 31-231 Kraków
jest członkiem Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-12-30 roku przez:

Mirosław Boryczko, Przewodniczący Rady Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78¹ K.c.

- § 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
- § 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. bud. nr BPP-8388/27/22
do projektowania bez ograniczeń
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



3 PLANOWANIA PRACOWNI
ul. Fryz. Koncepcja 12
ul. Klonowa 12 a. 120-22
BPP-8588/87/79

Kraków, dnia 2 marca 1979 r

DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 4 ust. 2, § 6 ust. 3, § 7 i § 13 ust. 1 pkt. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz. U. Nr. 8, poz. 46/ stwierdza się, że Obywatel ZBIGNIEW WENDORFF magister inżynier budownictwa lądowego urodzony dnia 24 kwietnia 1951 r. w Krakowie posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnych funkcji projektanta w specjalności konstrukcyjno - budowlanej.

Obywatel ZBIGNIEW WENDORFF jest upoważniony do :

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań konstrukcyjno - budowlanych oraz innych budowli, z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydratechnicznych i melioracji wodnych ,
- 2/ do sporządzania w budownictwie osób fizycznych projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych:
 - a/ budynków inwentarskich i gospodarskich, adaptacji projektów typowych i powtarzalnych innych budynków oraz sporządzania planów zagospodarowania działki związanych z realizacją tych budynków,
 - b/ budowli nie będących budynkami,
- 3/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzoru i kontrolewania budowy, kierowania i kontrolewania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych.

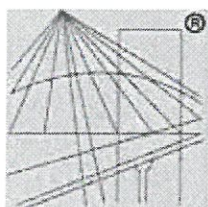
Otrzymują:

1 z Mgr. inż. Zbigniew Wendorff
1 z a/s. -

Z up. Prezydenta

mgr inż. arch. Krystian Seibert
Główny Architekt m. Krakowa

mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. bud. nr BPP-8388/87/79
do projektowania bez ograniczeń
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej



P O L S K A
I Z B A
I N Ż Y N I E R Ó W
B U D O W N I C T W A

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAP-JP2-HDG-3AG *

Pani Zofia Krzeczowska o numerze ewidencyjnym MAP/BO/6002/02
adres zamieszkania ul. Winnicka 27/2, 32-020 Wieliczka
jest członkiem Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-12-05 roku przez:

Mirosław Boryczko, Przewodniczący Rady Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78¹ K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go
kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

mgr inż. Zbigniew Wendorf
upr. bud. nr BPP-8388/87/10
do projektowania bez ograniczeń
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów
Budownictwa.



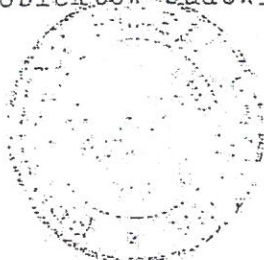
Nr BPP.Upr. 385/82

DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 4 ust. 2, § 6 ust. 3, § 7 oraz § 13 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U. Nr 8, poz. 46/ stwierdza się, że Obywatelka ZOFIA KRZECZKOWSKA inżynier budownictwa urodzona dnia 18 kwietnia 1954 r. w Wieliczce posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta w specjalności konstrukcyjno-budowlanej.

Obywatelka ZOFIA KRZECZKOWSKA jest upoważniona do:

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań konstrukcyjno-budowlanych budynków oraz innych budowli, z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydrotechnicznych i melioracji wodnych,
- 2/ sporządzania w budownictwie osób fizycznych projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych:
 - a/ budynków inwentarskich i gospodarczych, adaptacji projektów typowych i powtarzalnych innych budynków oraz sporządzania planów zagospodarowania działki związanych z realizacją tych budynków,
 - b/ budowli nie będących budynkami,
- 3/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych.



Z up. Prezydenta

inż. arch. Krystian Seibert
Główny Architekt m. KrakowaOtrzymują:

1. inż. Zofia Krzeczowska
2. a/a

mgr inż. Zbigniew Wendorf
upr. bud. nr BPP-8388/87/79
do projektowania bez ograniczeń
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej

Za zgodność z oryginałem

data

podpis

O P I S T E C H N I C Z N Y

1. PRZEDMIOT OPRACOWANIA

Przedmiotem opracowania jest projekt techniczny konstrukcyjny budynku usługowego pogotowia ratunkowego.

Wszystkie elementy konstrukcji obiektu należy wykonać na podstawie rysunków stanowiących integralną część projektu..

2. PODSTAWY OPRACOWANIA

- inwentaryzacja budowlana budynku pogotowia - autor: arch. Roman Szczypuła
- projekt architektoniczno-budowlany - autor: arch. Roman Szczypuła
- mapa do celów projektowych
- aktualne normy i przepisy
- literatura przedmiotu

3. OPIS ISTNIEJĄCEGO OBIEKTU

Przewidywane prace dotyczą budynku pogotowia ratunkowego. Jest to budynek jednopiętrowy posiadający pełne podpiwniczenie. Budynek jest na planie prostokąta o wymiarach zewnętrznych: długość 36,50m, szerokość 13,00. Wysokość do kalenicy ok. 10,50 m licząc od poziomu terenu istniejącego. Forma architektoniczna budynku prosta.

Dach nad budynkiem dwuspadowy, niesymetryczny o nachyleniu ok. 17 stopni. Budynek jest w konstrukcji tradycyjnej. Ściany zewnętrzne i wewnętrzne nośne murowane. Ściany piwnicy żelbetowe. Posadowienie na ławach fundamentowych żelbetowych na poziomie ok. 3,10-3,20m poniżej poziomu terenu. Stropy prefabrykowane gęstożebrowe

4. OPIS PROJEKTOWANYCH KONSTRUKCJI

Od strony wschodniej budynku, bezpośrednio przy ścianie szczytowej projektuje się następujące elementy:

- **Schody zewnętrzne** z poziomu terenu na parter w konstrukcji żelbetowej płytowej, schody oparte na dwóch ścianach fundamentowych wylanych na poduszce kamiennej zagęszczonej, płyta schodów wylana na ubitym gruncie niewysadzinowym (piasek gruboziarnisty), podbetonie oparta na ścianach fundamentowych
- **Pochylnia dla niepełnosprawnych** w konstrukcji żelbetowej wylewanej. Obustronne ścianki otaczające pochylnię o grub. 12cm, zakotwione w płycie fundamentowej o grub. 20cm. Płyta ta wylana na warstwie zagęszczonego kamienia i podbetonie. Powierzchnia pochylni z kostki brukowej na podsypce

cementowo-piaskowej i warstwie zagęszczonego pisku gruboziarnistego wypełniającego.

- **Podszybie windy osobowej** w konstrukcji żelbetowej monolitycznej w postaci podziemnej komory wylanej na podbetonie, posadowienie na nasypie z kamienia łamanego zagęszczanego warstwami do poziomu gruntu rodzimego. Konstrukcja dźwigu nie jest przedmiotem niniejszego opracowania. Będzie ona stanowić konstrukcję w całości dostarczaną przez firmę dźwigową.

5. ZABEZPIECZENIE ANTYKOROZYJNE KONSTRUKCJI

Konstr. żelbetowe

Powierzchnie betonowe stykające się z gruntem zabezpieczyć izolacją przeciwwodną powłokową.

6. ZASTOSOWANE MATERIAŁY KONSTR.

- Beton B25 (C25/30) W6
- Podbeton B10
- Stal zbrojeniowa A-IIIIN (#) – żebrowana

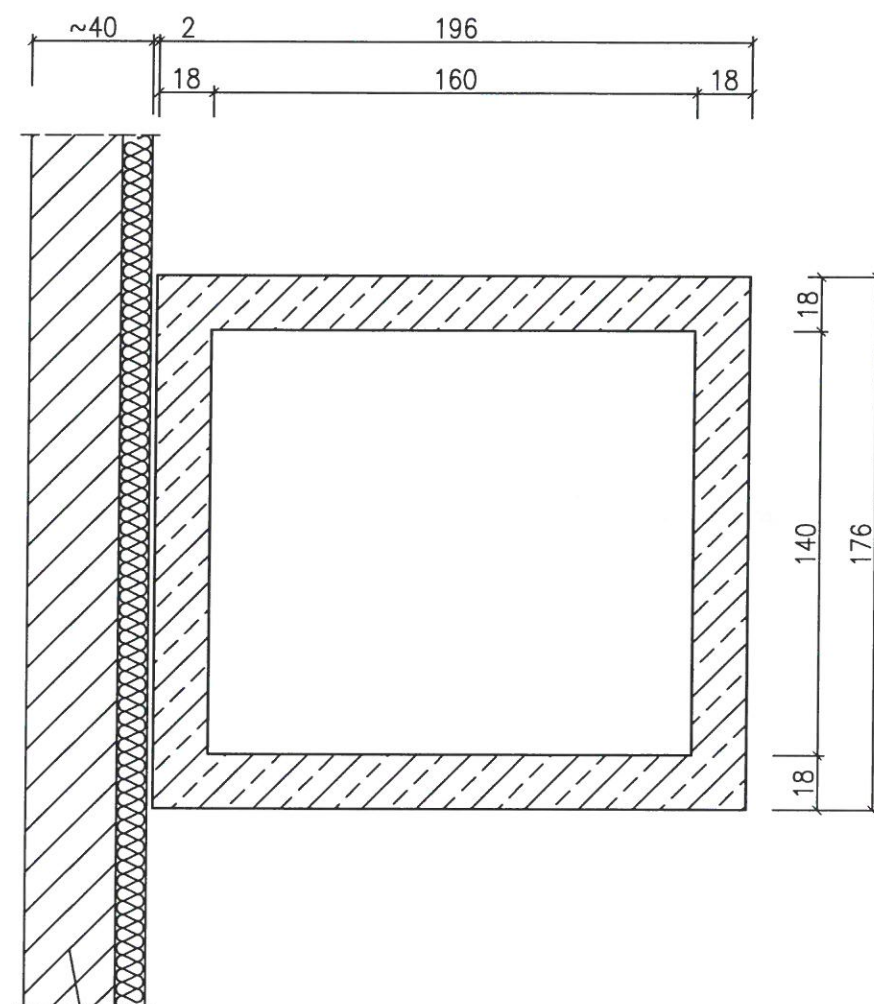
7. ZALECENIA WYKONAWCZE

- Wykopy wykonywać w porze suchej, nie dopuszczać do zalania wykopu przez wody opadowe
- Konieczny odbiór wykopów w poziomie posadowienia przez geologa
- Wskaźnik zagęszczenia warstw nasypowych I_s sprawdzać każdorazowo za pomocą lekkiej płyty dynamicznej.

mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. bud. nr BPP-8388/87/79
do projektowania bez ograniczeń
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej

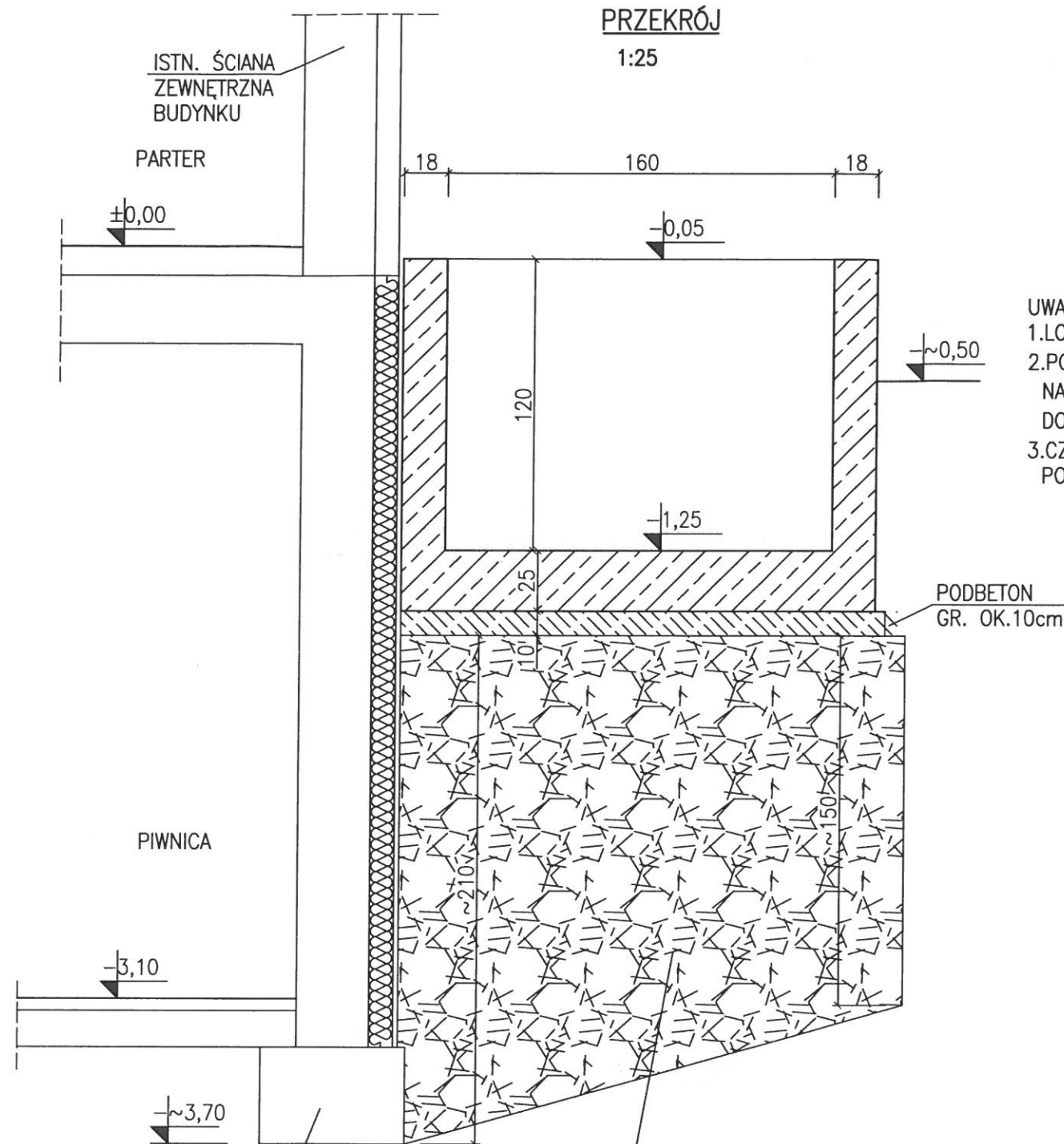
Opr. mgr inż. Zbigniew Wendorff

RZUT
1:25



ISTN. ŚCIANA
ZEWNĘTRZNA
BUDYNKU

PRZEKRÓJ
1:25



PARTER

PIWNICA

ISTN. ŁAWA
FUNDAMENTOWA

NASYP Z KAMIENTA ŁAMANEGO 12-31,5mm
ZAGĘSZCZANEGO WARSTWAMI O GRUBOŚCI 20cm
DO WSKAŹNIKA ZAGĘSZCZENIA $I_s=0,98$
DOLNA WARSTWA WYKONANA NA GRUNCIE
RODZIMYM I WBITA W PODŁOŻE

- UWAGI:
1. LOKALIZACJA WG PROJEKTU ARCHITEKTURY
2. PO USTALENIU KONKRETNIEGO TYPU DŹWIGU
NALEŻY WYMIARY PODSZYBIA EWENTUALNIE
DOSTOSOWAĆ DO JEGO WYTYCZNYCH
3. CZĘŚCI PODZIEMNE PODSZYBIA ZABEZPIECZYĆ
POWŁOKAMI BITUMICZNYMI

PODBETON
GR. OK.10cm

Przebudowa budynku usługowego pogotowia
ratunkowego w Skawinie w zakresie
dobudowy windy osobowej, zmiany otworu
okiennego i drzwiowego w ścianie
zewnątrznej, przebudowy schodów
zewnątrznych i pochylni

ADRES:

32-050 Skawina, ul. Niepodległości 12
Dz. nr 3155/7, obr. 0017 Skawina

INWESTOR:

POGOTOWIE RATUNKOWE
Im. S. Greinera w Skawinie
32-050 Skawina, ul. Niepodległości 12

JEDNOSTKA PROJEKTOWA:

ARS Projekt arch. Roman Szczypuła
Rynek Podgórski 12/1, 305-18 Kraków

PROJEKTANT:

mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. nr BPP-8388/ 87/ 79

OPRACOWANIE:

inż. Jacek Wendorff

PROJEKTANT SPRAWDZAJĄCY:

mgr inż. Zofia Krzeczowska
upr. nr BPP Upr. 385/ 82

ETAP:

PROJEKT TECHNICZNY

NAZWA RYSUNKU:

PODSZYBIE DŹWIGU
RZUT, PRZEKRÓJ

BRANŻA:

konstrukcja

DATA:

10 / 2025

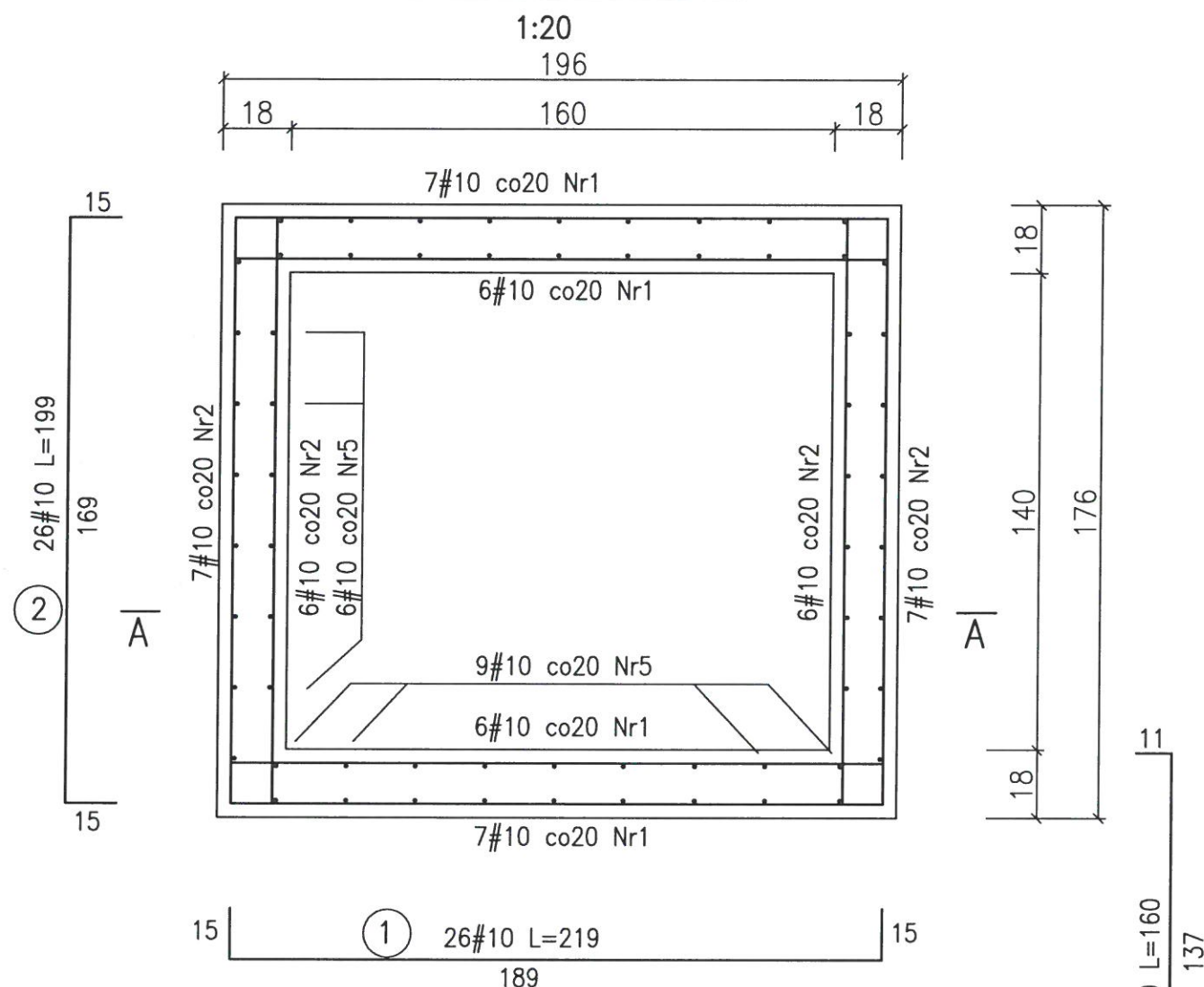
SKALA:

1:25

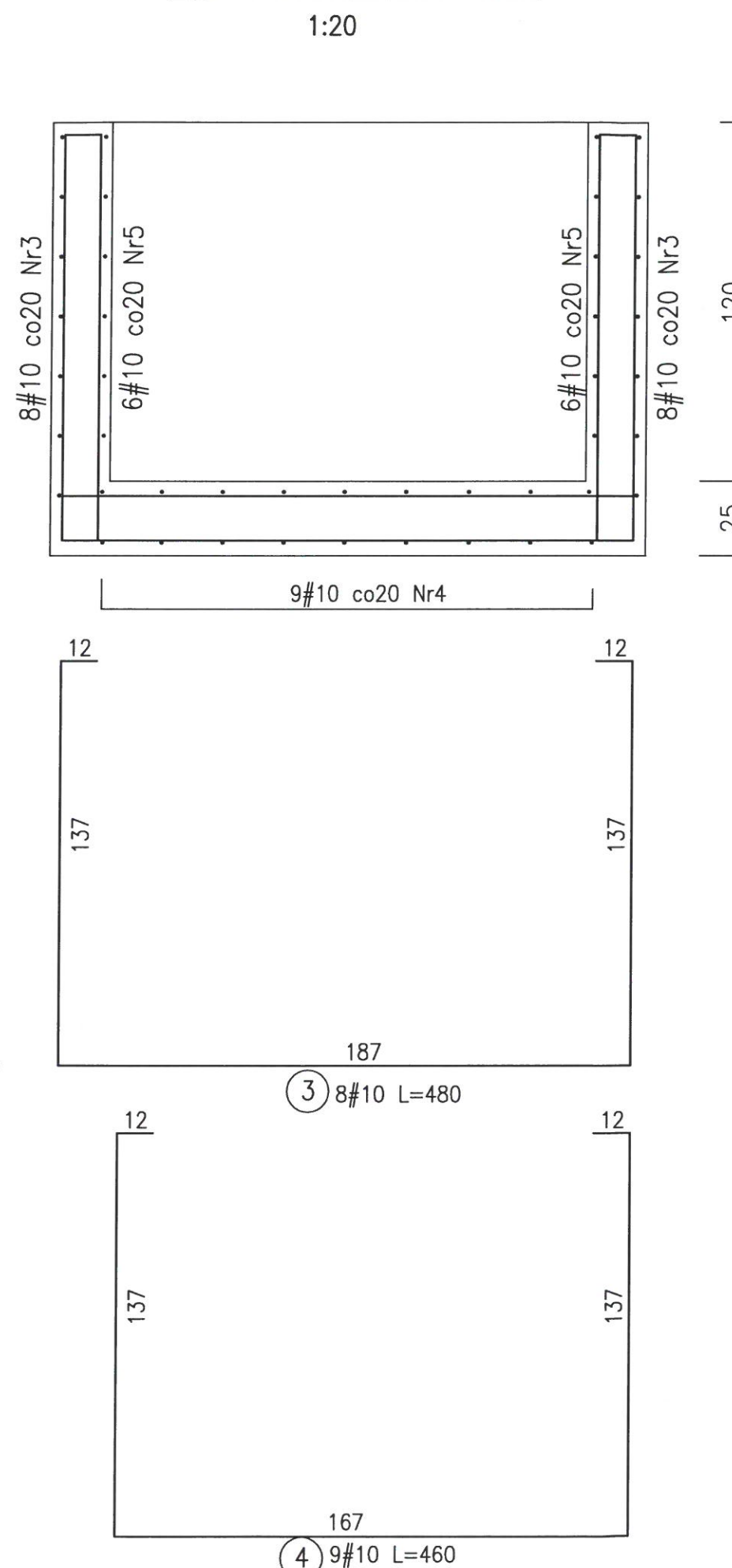
NR RYS.:

K-01

PRZEKRÓJ POZIOMY



PRZEKRÓJ PIONOWY A-A



WYMIARY PRĘTÓW PODANO PO
OBRYŚIE ZEWNĘTRZNYM

BETON C25/30 W6
STAL A-IIIN

ZESTAWIENIE STALI ZBROJ.

NR PRĘTA	ŚREDNICA		DŁUG. (cm)	ILOŚĆ SZT.	DŁUGOŚĆ RAZEM		
	φ	#			A-I	A-IIIN	
					φ6	#10	#16
1		10	219	26		57,0	
2		10	199	26		52,0	
3		10	480	8		39,0	
4		10	460	9		42,0	
5		10	160	30		48,0	
DŁUGOŚĆ OGÓŁEM (mb)						240,0	
MASA JEDNOSTK. (kg/mb)					0,222	0,617	1,58
MASA RAZEM (kg)						149,0	

Przebudowa budynku usługowego pogotowia
ratunkowego w Skawinie w zakresie
dobudowy windy osobowej, zmiany otworu
okiennego i drzwiowego w ścianie
zewnątrznej, przebudowy schodów
zewnątrznych i pochylni

ADRES:

32-050 Skawina, ul. Niepodległości 12
Dz. nr 3155/7, obr. 0017 Skawina

INWESTOR:

POGOTOWIE RATUNKOWE
Im. S. Greinera w Skawinie
32-050 Skawina, ul. Niepodległości 12

JEDNOSTKA PROJEKTOWA:

ARS Projekt arch. Roman Szczypuła
Rynek Podgórski 12/1, 305-18 Kraków

PROJEKTANT:

mgr inż. Zbigniew Wendorff
upr. nr BPP-8388/ 87/ 79

OPRACOWANIE:

inż. Jacek Wendorff

PROJEKTANT SPRAWDZAJĄCY:

mgr inż. Zofia Krzeczowska
upr. nr BPP Upr. 385/ 82

ETAP:

PROJEKT TECHNICZNY

NAZWA RYSUNKU:

PODSZYBIE - ZBROJENIE

BRANŻA:

DATA:

konstrukcja

10 / 2025

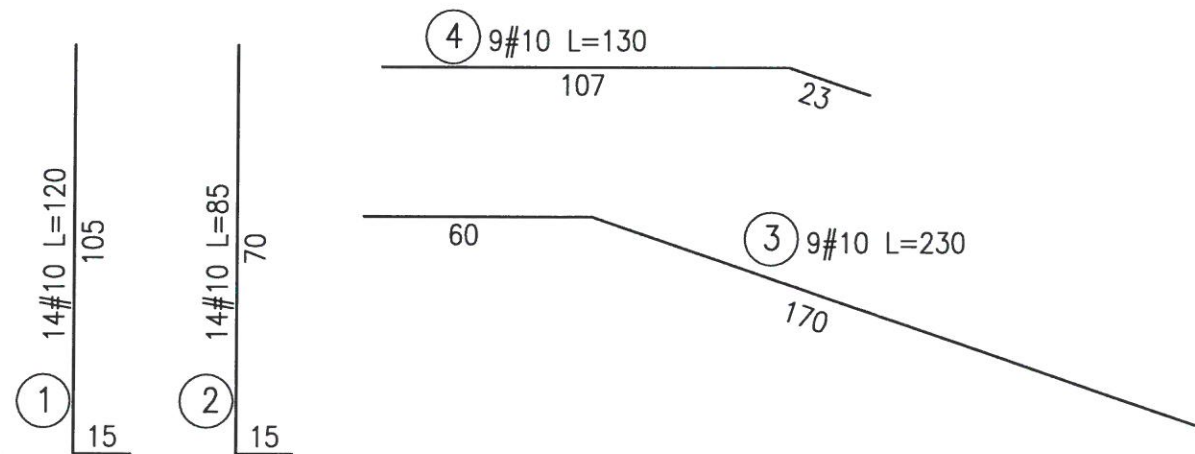
SKALA:

NR RYS.:

1:20

K-02

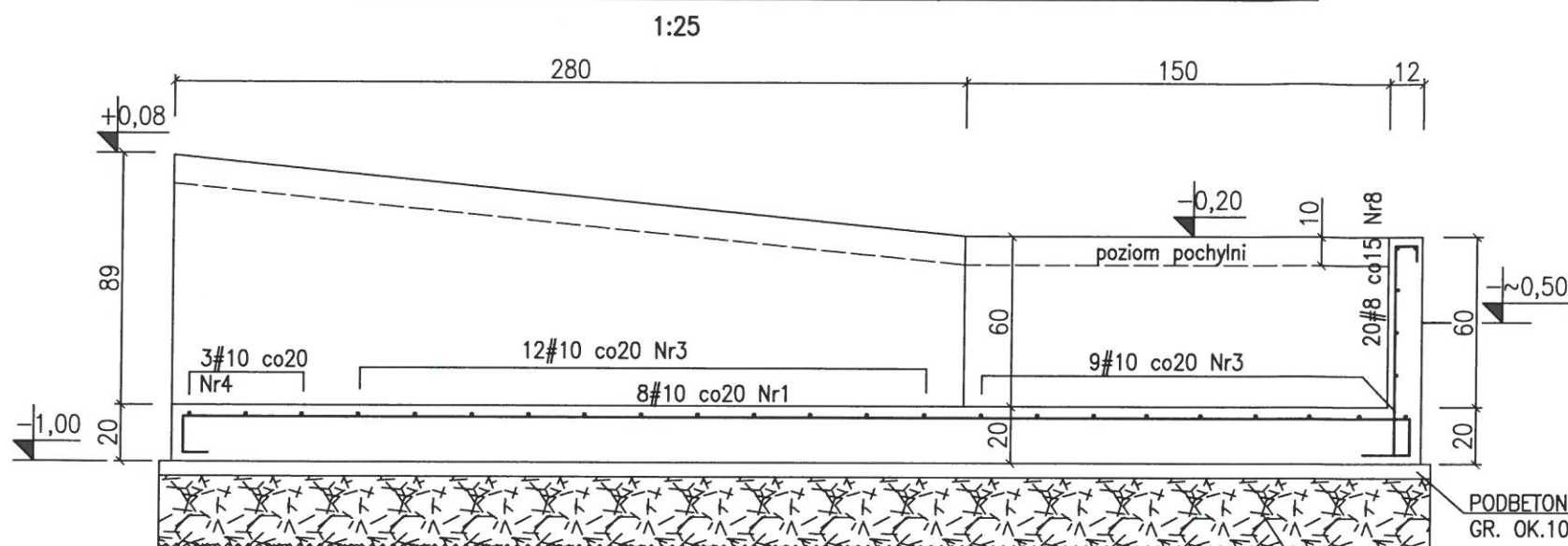
1:20



BETON C25/30 W6
STAL A-IIIIN

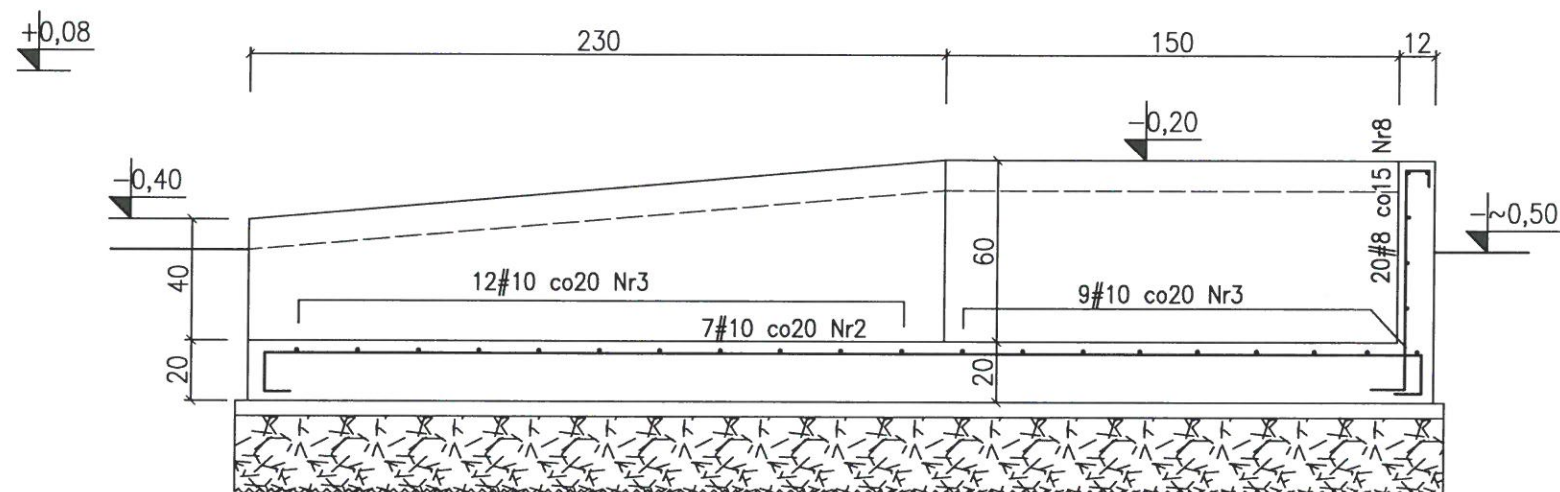
K-03

PRZEKRÓJ PODŁUŻNY PRZEZ POCHYLNIE OD STRONY ISTN. ŚCIANY



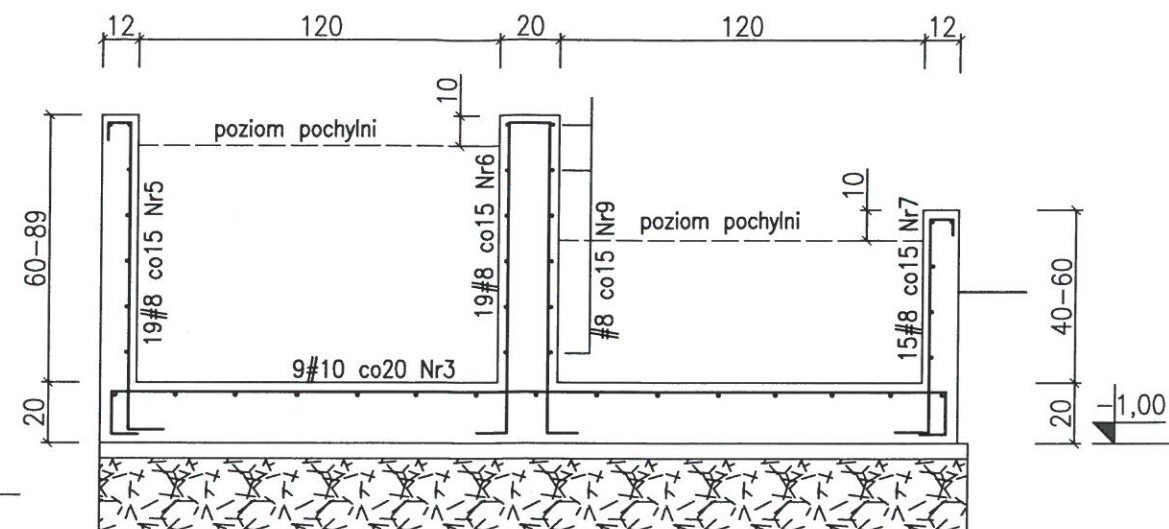
PRZEKRÓJ PRZEZ POCHYLNIE OD STRONY ZEWNĘTRZNEJ

1:25



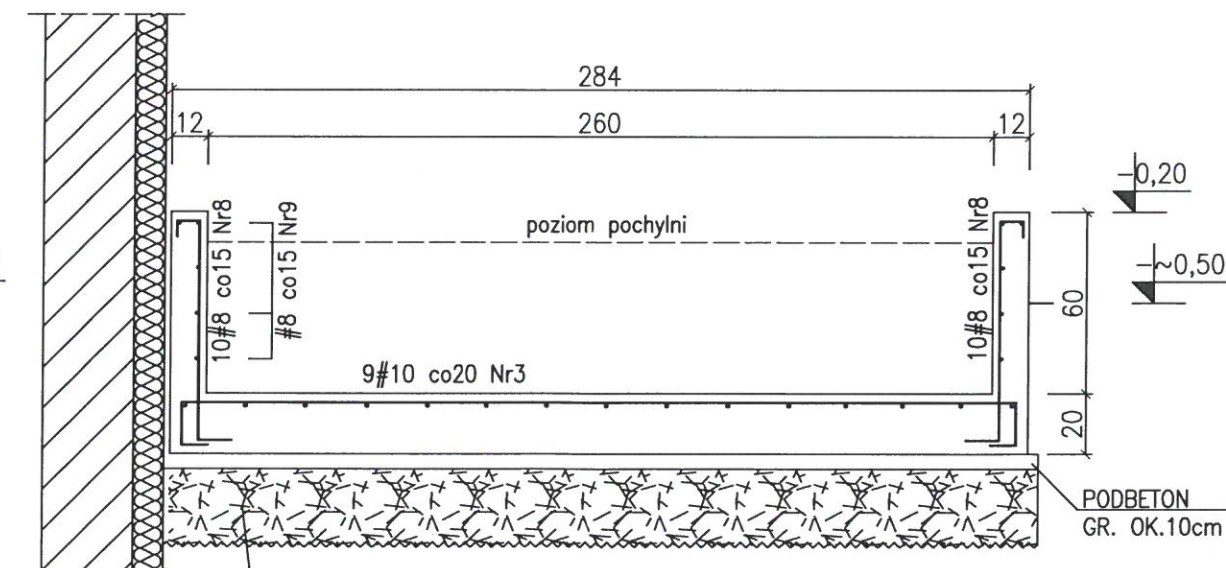
PRZEKRÓJ POPRZECZNY PRZEZ POCHYLNIE

1:25



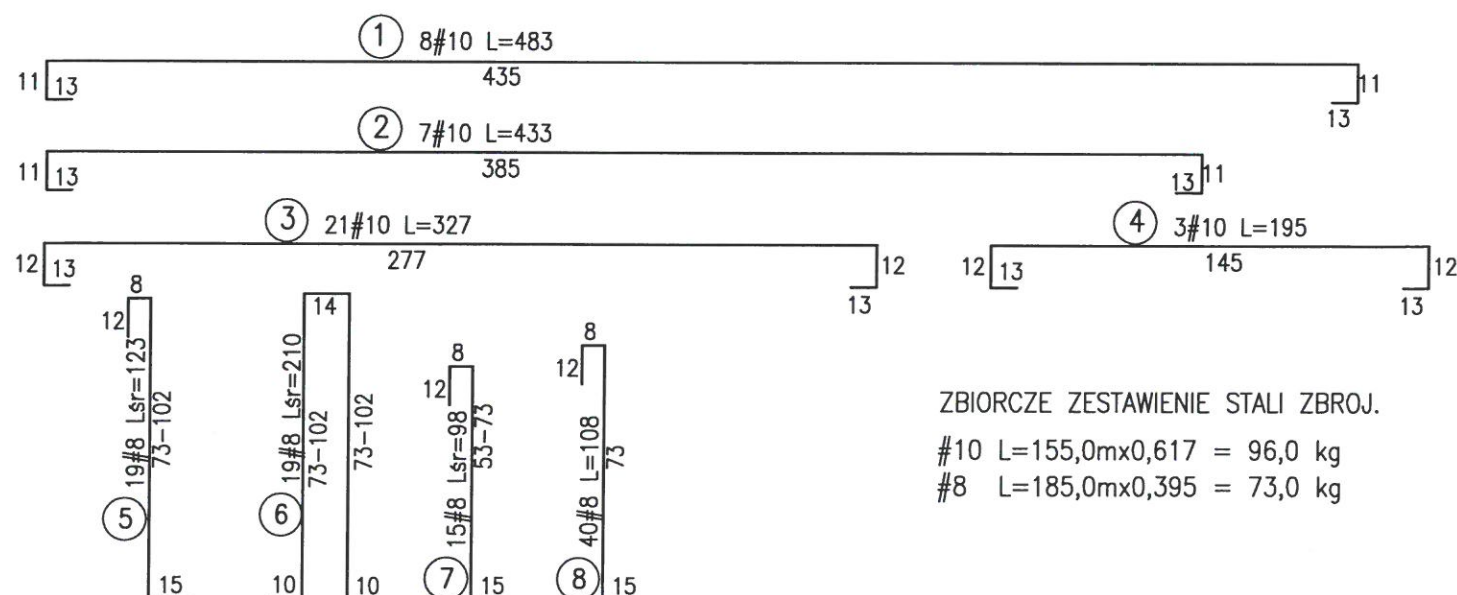
PRZEKRÓJ POPRZECZNY PRZEZ PODEST

1:25



NASYP Z KAMienia ŁAMANEGO 12-31,5mm
ZAGĘSZCZONEGO DO WSKAŹNIKA
ZAGĘSZCZENIA $\lambda_s=0,98$
DOLNA WARSTWA WBITA W PODŁOŻE

BETON C25/30 W6
STAL A-IIIIN



ZBIORCZE ZESTAWIENIE STALI ZBROJ.

#10 L=155,0mx0,617 = 96,0 kg
#8 L=185,0mx0,395 = 73,0 kg

Przebudowa budynku usługowego pogotowia
ratunkowego w Skawinie w zakresie
dobudowy windy osobowej, zmiany otworu
okiennego i drzwiowego w ścianie
zewnętrznej, przebudowy schodów
zewnętrznych i pochylni

ADRES:
32-050 Skawina, ul. Niepodległości 12
Dz. nr 3155/7, obr. 0017 Skawina
INWESTOR:
POGOTOWIE RATUNKOWE
Im. S. Greinera w Skawinie
32-050 Skawina, ul. Niepodległości 12

JEDNOSTKA PROJEKTOWA:	
ARS Projekt arch. Roman Szczypuła Rynek Podgórski 12/1, 305-18 Kraków	
PROJEKTANT:	
mgr inż. Zbigniew Wendorff upr. nr BPP-8388/ 87/ 79	
OPRACOWANIE:	
inż. Jacek Wendorff	
PROJEKTANT SPRAWDZAJĄCY:	
mgr inż. Zofia Krzeczowska upr. nr BPP Upr. 385/ 82	
ETAP:	
PROJEKT TECHNICZNY	
NAZWA RYSUNKU:	
KONSTRUKCJA POCHYLNII	
BRANŻA:	DATA:
konstrukcja	10 / 2025
SKALA:	NR RYS.:
1:25	K-04